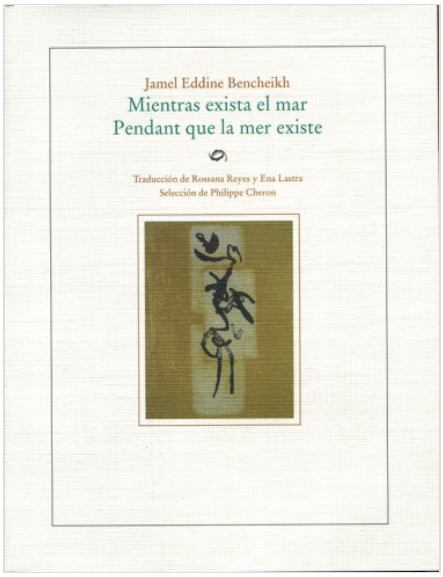
Mientras exista el mar / Pendant que la mer existe

Antología

Autores

Jamel Eddine Bencheikh, Ena Lastra, Rossana Reyes, Philippe Cheron



Sinopsis

Dotado de una sensibilidad exacerbada por su condición de actor situado en la confluencia problemática de dos culturas, Jamel Eddine Bencheikh fue el traductor al francés, junto con André Miquel, de una nueva versión del libro mayor de la poesía árabe y de la literatura universal: “Las mil y una noches”, en una versión integral para la Bibliotheque de la Pléiade, Gallimard (2005). Nació en Casablanca (Marruecos, 1930), en el seno de una familia de magistrados musulmanes originaria de Tremecén (noroeste de Argelia). Estudió derecho y árabe en Argel, donde estableció una amistad trascendente con Jean Sénac y con Jean-Claude Xuereb. En 1953, Bencheikh conoció a Albert Camus, encuentro que le fue decisivo, y un poco más tarde a René Char, dos luminarias esenciales en su itinerario intelectual. “Mientras exista el mar”, entrada inaugural del poeta franco-argelino al mundo de habla hispana, muestra que su originalidad mayor es la síntesis armoniosa que logra entre dos lenguas y dos culturas: sacude las fronteras establecidas entre ellas y asume de manera clara una posición intercultural, lo cual no es para nada una mutilación sino todo lo contrario: un enriquecimiento. De esta distancia, de estos dos polos, entre otros factores, sale la chispa de la creación poética y lo fecundo de un pensamiento abierto capaz de recoger lo mejor de cada tradición: un enfoque más actual y necesario que nunca.

Impreso

Año de publicación: 2016

Presentación: Libro

Tamaño: 26 x 20 cm

Número de páginas del contenido principal: 184 Páginas

ISBN13: 9786075024547

Palabras clave

Poesía; Poesía francesa del siglo xx; Jamel eddine bencheikh; Lenguas de la poesía

2026 © Sistema Integrado de Metadata Estandarizada desarrollado por Hipertexto - Netizen



Sobre el autor

Jamel Eddine Bencheikh



Ena Lastra



Rossana Reyes



Philippe Cheron

2026 © Sistema Integrado de Metadata Estandarizada desarrollado por Hipertexto - Netizen